

平成11年 7/25
(1999年)

No. 1109

発行: 東京都豊島区 編集: 企画部広報課 〒170-8422 豊島区東池袋1-18-1 ☎3981-1111 <毎月5・15・25日発行>



山下洋輔

第10回 としま区民芸術祭

ときめく街で ときめく人に

9月1日(水)～11月30日(火)

区民鑑賞型と区民参加型の二つのテーマで開催する区民芸術祭。区内在住の芸術家や一般の区民の方も参加し、芸術を楽しむ機会を提供します。皆さんのご来場をお待ちしています。

◇主催…豊島区、教育委員会、
(財)豊島区コミュニティ振興公社

◇詳細…コミュニティ振興公社 ☎3590-7118



都 愛子



坂本和彦



としま熊の会

催 し 物	日 時	会 場	内 容 (出演者)	費 用	申 込 み ・ 詳 細
としま熊の会	9月1日(水) 午後6時	東京芸術劇場 中ホール	能「七騎落(しちきおち)」観世流 観世喜之狂言「陽狸(かくしだぬき)」和泉流 野村万蔵 能「殺生石(せつしようせき)」宝生流 武田孝史	2,500円 (全席指定)	
伊藤キム・ワークショップ ～伊藤キム・ワークショップ～	9月1日(水) 午後2時～4時 2日(木)	東京芸術劇場 小ホール1	世界的に活躍するダンサーによるワークショップ ダンスの経験のない方でも参加できます	参加費3,000円 各日とも内容は同じ	
区民でつくる演奏会 ～オペレッタ・ミュージカルセレクション～	9月5日(日) 午後2時	東京芸術劇場 大ホール	指揮/坂本和彦、メソソプラノ/都 愛子 ソプラノ/秋元智子、豊島区民演奏会合唱団'99 合唱/豊島区民演奏会合唱団'99 高岡小学校2・3年生有志 管弦楽/東京フェスティバルオーケストラ	S席 3,000円 A席 2,000円 B席 1,000円 (全席指定)	
第10回池袋演劇祭受賞作品発表 すずの兵隊 [HYPER SPINNING WORLD]	9月4日(土) 午後7時 5日(日) 午後1時・5時	東京芸術劇場 小ホール1	しだかづま、黒瀬博也、川村みちあき	2,000円 (全席自由)	
劇団俳小 「どきどきのハムレットー兄殺しの報い」	9月10日(金) 午後7時 11日(土) 午後1時・5時	東京芸術劇場 小ホール1	荒川ヒロ子、堀越健次、松永陽三ほか	前売り 3,000円 当日 3,500円 (全席自由)	
オフィス樹 「僕たちへの伝言」	9月11日(土) 午後2時・7時 12日(日) 午後2時・5時	東京芸術劇場 小ホール2	越前愛子、野村佐世子、堀越陽三ほか	前売り 3,000円 当日 3,300円 (全席自由)	
中村まゆ美 ふれあいコンサート ～佐藤政政氏を迎えて～	9月8日(水) 午後7時	東京芸術劇場 小ホール1	メソソプラノ/中村まゆ美 バリトン/佐藤政政 ヴァイオリン/沢野照子、ピアノ/大島鏡彰	前売り 2,500円 当日 3,000円 (全席自由)	
としま寄席	9月8日(水) 午後6時30分 9日(木) 午後2時	東京芸術劇場 小ホール2	柳家小さん、立川志の輔、柳家花緑、柳月三郎ほか (両日とも出演者は同じ)	2,500円 (全席指定)	
劇団 鋼鑽 「想殻もん」[ルナス]	9月14日(火) 午後6時30分 15日(水) 午後2時 16日(木) 午後6時30分 17日(金) 午後6時30分 18日(土) 午後2時 19日(日) 午後2時	東京芸術劇場 小ホール1	森 幹太、佐藤文雄、都司智子ほか	4,500円 学生 3,000円 (全席指定)	としまコミュニティ チケットセンター (区民センター2階) ☎3590-5321 受付時間 午前9時～午後7時 ※区民センター館内整理 日(原則として第3 月曜日)は午後5時ま で。土・日、祝日は除く。
豊島区管弦楽団演奏会 ※3歳以下のお子さんは入場できません	9月19日(日) 午後2時	東京芸術劇場 大ホール	指揮/山岡重信 曲目: ベートーヴェン/交響曲第6番「田園」 ブラームス/交響曲第4番小短調ほか	800円 (全席指定)	
豊島区吹奏楽団 第24回定期演奏会 ※3歳以下のお子さんは入場できません	9月23日(祝) 午後2時	東京芸術劇場 大ホール	指揮/西村 友 曲目: ラヴェル/亡き王女のためのパヴァーヌ リード/ヴァン・ムシカほか	800円 (全席指定)	
としま区民芸術祭第10回記念特別公演 山下洋輔 PANJA スイング・オーケストラ	9月27日(月) 午後7時	東京芸術劇場 中ホール	ピアノ/山下洋輔、ギター/杉本喜代志 ドラムス/村上「ボンダ」秀一 アルトサクソフ/堀津和時ほか	S席 4,500円 A席 4,000円 (全席指定)	
人形浄瑠璃「文楽」	10月3日(日) 第1部 午後2時 第2部 午後6時	豊島公会堂	第1部「五福橋」「新版歌文」 第2部「桂川連理橋」ほか	A席 3,000円 B席 2,500円 C席 2,000円 (全席指定)	
民俗芸能への誘い	9月18日(土) 午後2時～4時	区民センター6階 文化ホール	講師/民俗芸能inとしま専門委員 中村理行 民俗芸能の見どころ等を解説します	無 料 詳しくは8面参照	
第11回民俗芸能inとしま ※入場の年齢制限はありません	10月16日(土) 午後1時30分	豊島公会堂	長崎獅子舞、富士元獅子、栃沢さくら、江戸太神楽 株父屋台獅子ほか	無料 詳しくは8面参照 9月25日号でお知らせします	
東京室内管弦楽団 スクリーンミュージック&ポップコンサート ～タイタニックからピアノまで～	11月12日(金) 午後7時	東京芸術劇場 大ホール	バンドネオン/岡本 昭 マリンバ/岸田佳津子 管弦楽/東京室内管弦楽団	詳しくは8面参照	
豊島区華道展	9月10日(金)～13日(月) 午前11時～午後6時 (11・13日は午後5時まで)	東京芸術劇場 展示室1・2	豊島華道文化連盟会員の先生方による作品展	無 料	
豊島区総合美術展	9月8日(水)～13日(月) 午前11時～午後7時 (8日は午後2時から、 13日は午後4時まで)	東京芸術劇場 展示ギャラリー	豊島区美術家協会ならびに書道会会員の合同作品展	無 料	
豊島区文化祭	10月2日(土)～11月30日(火)	豊島公会堂ほか	詳しくは「広報としま」等でお知らせします		

※売り切れ、満席の場合があります※特に表記されていない公演は未就学児童は入場できません※都合により内容が変更される場合があります

「地域振興券」の
申請手続きは、お済みですか

8月9日(月)までです



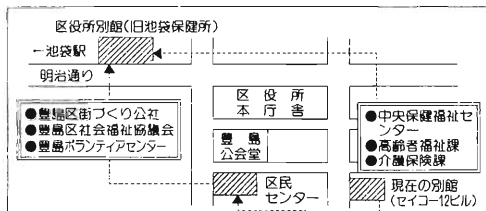
10 日では「地域振興券」を3月
区から交付されています。
交付対象と思われる方には、
1月29日付で「豊島区地域振興
券交付申請書（要件状）」をお
送りしました。お手元に「申請
書」をお持ちの方は、早めに申
請の手続きをお願いします。
なお、「広報」として6月25
日号でお知らせしました「豊島
区内共通商品券」とは異なりま
す。この2点ご注意ください。
◆詳細：福祉計画課庶務係 ☎3
81・1719

区役所の一部窓口が
移転します

旧池袋保健所の改修工事を行い、7月19日から区役所等の窓口を一部移転に業務を開始しました。また、26日は3課の窓口が区民センター3階に移転します。なお、これまでの区役所別館（セイコーサンシャインル12）は、変更日以降は区役所事務室でなくりますので、ご注意ください。

◇詳細：企画係 3981・4201

窓口（課名等）	現在→移転先
中央保健福祉センター	別館1階→旧池袋保健所1階
高齢者福祉課	別館2階→旧池袋保健所2階
介護保険課	別館3階→旧池袋保健所3階
リサイクル・清掃対策室	別館3階→区民センター3階
女性青少年課	別館5階→区民センター3階
住民課	別館5階→区民センター3階
豊島区街づくり公社	区民センター3階→旧池袋保健所4階
豊島区社会福祉協議会	区民センター3階→旧池袋保健所2階
豊島ボランティアセンター	区民センター3階→旧池袋保健所2階 (活動室は4階)



お年寄りのための医療案内

◆詳細…老人医療係 3981・1937

老人保健（医療）制度

○対象：70歳以上の方、または55以上の歳のねたき等の状態にある方で、各種医療行為に加入している方（医師にかかると必要な物：保険証、健康手帳）

○おおよび医療受給者証（一部負担金の支払い）

○通院の場合：1日500円（月2、2千円が限度）を医療機関に支払います。

○病氣やけがで入院の場合：1日千円を支払います（減額措置あり）

○特定疾病（人工透析が必要、重要な慢性じん不全・血友病）の場合：1か月の認定を受けている方：1か月の1万円です。その他入院して1日1万円を医療機関に支払います（減額措置あり）。

老人医療助成制度

◆対象：65～69歳までの各種医療保険の加入者で、**憲医療証**を受けている方（所得制限あり）

※ただし社会保険加入者本人は対象外◆医師にかかるときに必要な物：保険証、健康手帳、**憲医療証**◆一部負担金の支払い：老人保健制度と同じですが薬剤一

青少年健全育成行事を
実施する
地域団体の皆さんへ



健康育成会は、地域的に実施する行事の
に對し補助金を交付しています

◇対象行事 区内の青少年を主
とした対象とし、健全育成会を主
とする行事で、参加者の過半
数が青少年であるもの（申請団
体：区内活動の拠点を置く一
般団体で、前記の行事を主催す
る地域団体）交付：1団体、年
4回まで（申請手続：所定の申
請書に要請書類を添えて行事実
施の10日前までに地域支援助成ま
たは各出張所へ）

（詳細は別添）

3981・21

87

納税には便利な口座振替
(自動払込)をご利用ください

納付)を、税関の指定した口座から自動的に引き落とすに納付できます。一度の手続で、納付忘れや納期のたびに金融機関の窓口へ足を運ぶ手間が省けます。お忙しい方など、ぜひご利用して、第一期(6月末日)に口座振替(自動払込)方法次のどちらかを選択してください
①各期ごと②納付：年4回の税額を各納期限の日に引き落とす方法です
③一括納付：年4回の税額を一括して、第一期(6月末日)に

申込用紙：新規・変更・取消
出紙（口座振替依頼書）は、融
資役所、郵便局、金融
機関等の窓口にあります。
申込場所：預（貯）金口座の
引き落とし方法です（平成10年
度から報奨金制度は廃止されま
した）。
①いつも口座振替（自動払込）
引き落としと後継（口座振替（自動払込）取納済のお知らせ）をお送りします。

必要なる金庫機関、郵便局等の急に
 必要なるものゝ通帳に之使用する
 印鑑。平成11年度特別区民税・
 都民税、普通徴収分の納付書
 をお持ち込みの申込みは持参分
 をお持ち込みの際は、預(貯)
 金の種類、口座番号、口座名義
 名を正確に記入できるようにし
 てください。
 また、名義人の同意があれば
 本人以外の方の口座からも引き
 落とすことができます。
 平成12年度は左表
 のとおり。

豊島区役所前歩道橋が撤去される予定です

豊島区役所前の明治通りにある歩道橋を、歩行者の通行に支障となっているので、地元の方々の要請もあり、このたび撤去することになりました。

撤去工事はなにかと迷惑をおかけしますが、ご理解とご協力をよろしくお願いいたします。

撤去工事は11月から平成12年1月の間に行う予定です。

※詳細：東京都第四建設事務所 修繕課 3947・3144

内 明	内 明 良	与 入 明 良
--------	-------------	------------------



お知らせ

豊島区役所
☎3981-1111

団体施設見学会のご案内

一日で見る「区政」として施設見学会を実施しています。区内見学会を通して、区政への理解と郷土に対する認識を深めてみませんか。見学会には区のマイクروبスが利用できます。

保險・年金

國民年金相談

池袋社会保険事務所と区が共同で、国民年金相談を実施します。相談のほか、過年度の平成9年6月分、平成11年3月分までの未納保険料納付窓口も開設します。

国民年金保険料の
納め忘れはありませんか

毎月の保険料の納期限は翌月の末日です。平成11年度4月分と5月分をまだ納めていない方は、お手元の納付書で、近くのは、お手元の納付書で、近くの銀行、信用金庫等の金融機関郵便局または区役所、出張所で納めてください。納付書のない方

◎対象・人数：区内の方で構成する15名以上20名以内の団体
※見學日、見學先などと相談に応じます（見學日は土・日曜日、祝日は除く）。
●申込み・詳細：広聴係へ
内報 2141112



は連絡したければ郵送します
保険金を未納のまゝにしてしま
うと、将来年金が受けられな
くなったり、年金額が少なくな
ることもあります。

なお、保険料の支払いは「口座
振替」を利用すると納め忘れ
がなく安心して便利です。手続は
年金振込と預貯金・金通帳、印
鑑（通帳使用のもの）を持参し
金庫機関、郵便局、または、国
年金課にお申し込みください。
毎月15日に口座から自動的に出
金されます。

○詳細は「保険料係」3・981・
961

平成11年全国消費実態調査にご協力ください

本年9月から11月にかけて、実施されるこの調査は、国民生活の実態を把握するものである。調査結果は今後の高齢化社会策に対応する社会・経済諸施策のための貴重な統計資料となります。区内の一部の地域が対象となりますので、調査員が同じまじたら、調査にご協力ください。

※詳細：統計調査係 398
1・1196



豊島区制作番組

「こちら
豊島区役所
です！」

毎日午前9時、午後0時30分、6時、9時30分(1日4回・30分放送)
詳細…映像広報室 ☎3981-4170



●区政レポート(1~31日放送)

「見て/来て/探検/豊島清掃工場」

豊島区内どこから見える高い塔。皆さんあれは何か知ってますか。そうです、清掃工場の煙突なのです。地域から出たごみはその地域で処理するという原則のもと、区にも環境問題に配慮した豊島清掃工場が建設され、7月より本格稼働しています。番組では清掃工場のごみ処理の行程や内部の様子、また隣接する還元施設「健康プラザ」として紹介します。

●3分間なるほどファイル(1~31日)

子育て講座③「赤ちゃん食事講習会」

●としま区スペシャル●としまミニニュース&ひとこと情報

としまテレビ 制作番組

◇詳細…豊島ケーブルネットワーク ☎0120-59-5144(フリーダイヤル)

●特集としま特別版(8月15日~9月15日)

午前10時15分、午後1時、7時30分、10時(1日4回・30分放送)

豊島区議会議員40名が「21世紀を迎える豊島区について」お話ししています。

※MX TV「東京ファイル23J(UHF局)で豊島区制作の番組を放送します
8月4日(水)・27日(金)・10月20日(水) 午後10時~10時15分
「メイド・イン・トシマ〜アーサー・ピナードさんの映像詩〜」
米国人詩人、アーサー・ピナードさんは、漢字と和食に魅せられてアメリカから来日しました。アーサーさんが語る自作の詩と映像で、豊島区の魅力に迫ります。

◇詳細…池袋保健所 ☎3987-4172、長崎保健所 ☎3987-4171、119
◇保健所では、心の問題で悩んでいる方に、様々なサービスを通して解決に向けてのお手伝いをしています。また、精神障害者に対する理解を深めるためのセミナーや交流会等を実施しています。

保健所カレンダー

予約制等の事業は、随時受け付けているため定員に達していることがありますのでご了承ください。※()は受付時間

事業名	池袋保健所 ☎3987-4172~4	長崎保健所 ☎3987-1191
乳児健康診断(4カ月児)	10・24日(火) 午後1時~2時	3・24日(火) 午後1時30分~2時30分
ツバエルブリン反応検査 (4歳未満の方)	12・26日(木) 午後1時~2時	5・26日(木) 午後1時30分~2時30分
結核予防接種(BCG) (4歳未満の方)	6日(金) 午前9時~10時	5日(木) 午前9時~10時
1歳6カ月児健康診査	3・17・31日(火) 午後1時~2時	19日(木) 午後1時~2時
3歳児健康診査	20日(金) 午前9時~10時	—
療育相談(予約制)	5・19日(木) 午前9時~10時30分	3・17・24・31日(火) 午前9時~10時30分
歯科衛生相談 (4歳未満の方)	—	2日(月)企業 9・23日(月)企業・個人 午前9時~10時30分
一般健康相談(予約制) (健康診断日)	—	—
一般健康相談 (健康診断・診察書交付)	9日(月) 午前9時~10時30分	健診の翌月曜日 午前9時~10時30分
生活習慣(成人)病相談	18日(水) 午後1時~2時30分	2日(月)(午後2時~3時) 25日(水)(午後1時~2時)
成人歯科相談	—	—
精神保健福祉相談 (予約制)	—	20日(金) 午後1時~3時30分
機能訓練	—	—
母親学級(予約制)	—	—
健康体操教室	—	2・9・23(月)(登録制) 午前10時~11時30分
看害相談	12・26(木)(午後1時30分~) (事前にご相談ください)	—
高齢者こころの相談 (予約制)	—	3日(火) 午後1時30分~3時30分
胃がん検診(予約制)	—	6日(金)・18・25(水) 午前9時15分~
アイケア	毎週月・水・金曜日 (事前にご相談ください)	毎週月・水・金曜日 (事前にご相談ください)

母子健康相談 8月の日程

23日(月)	長崎保健所	午後1時30分~2時30分
--------	-------	---------------

心の病をもつ方へ

心に病をもつ方々が、医療を継続しつつ障害を克服して、地域で生活をおくためには、それを支える様々な支援の輪が必要で、現在、区内には、公的・私的な支援の輪が広がっています。詳細…直接各施設へ

共同作業所
(社会適応等通所訓練施設)

あおぞら作業所

☎3972・8380 西武池袋線東長崎駅/パソコンを用いた事務作業、自主製品(木彫、彫金)の製作や、料理会を行っています。また、海外旅行など各種行事もあります。毎月第2金曜午後6時から、どなたでも参加できる「心の病オープンセミナー」を開いています。

あおぞら企画
☎3972・8380(前記あおぞら作業所内) 西武池袋線東長崎駅/作業として手作りのパン・ケーキを作っています。喫茶部門「カフェあおぞら」ではコーヒー・軽食等のサービスを行っています。また、海外旅行など各種行事もあります。

共同作業所
☎5992・8287 池袋駅/アルコール依存症から回復した方たちの共同作業所です。自主製品作り、喫茶、清掃サービス、ミイティング等を通して仲間と共に社会参加を目指しています。

共同作業所
☎5952・3933 西武池袋線椎名町駅/JR山手線白根駅/封入、箱折り、ポストインなどの軽作業を中心に、思いやりあふれる仲間が自由な雰囲気で行う作業所です。

共同作業所
☎3949・1990 JR東長崎駅/地域で生活している心の病をもつ方々の日常生活の相談(電話または来所)、生活支援、地域交流等を行っています。◇休み：第1週以外の日曜日および祝日

共同作業所
☎3949・1990 JR東長崎駅/地域で生活している心の病をもつ方々の日常生活の相談(電話または来所)、生活支援、地域交流等を行っています。◇休み：第1週以外の日曜日および祝日

共同作業所
☎3949・1990 JR東長崎駅/地域で生活している心の病をもつ方々の日常生活の相談(電話または来所)、生活支援、地域交流等を行っています。◇休み：第1週以外の日曜日および祝日

共同作業所
☎3949・1990 JR東長崎駅/地域で生活している心の病をもつ方々の日常生活の相談(電話または来所)、生活支援、地域交流等を行っています。◇休み：第1週以外の日曜日および祝日

食品街頭相談と
防災炊き出し訓練

今年も0157やサルモネラ菌による食中毒が多発しています。長崎保健所では、豊島長崎食品衛生協会と共催で食品等の街頭相談と「災害時でも安全な食」を合言葉に、防災炊き出し訓練を実施します。また、保健所で実施している他の事業についても相談を受け付けます。

8月4日(水) 午前11時~午後2時 千川中学校/内容：①相談コーナー/食品、飲み水、室内環境、害虫、犬の飼育、健康、食事、歯科、胃がん検診、住民健診受付の体験コーナー/起震車による地震体験、消防訓練②測定コーナー/血圧、体脂肪、口臭、ジュース類の糖度など③展示コーナー/食中毒予防・環境ホルモンのパネルなど④先着50名の方に炊き出しの試食・粗品(豊島長崎食品衛生協会提供)を差し上げます⑤主催：豊島長崎食品衛生協会共催：豊島区/後援：池袋消防署

◇詳細…長崎保健所食品衛生 ☎3957・1191

◇詳細…長崎保健所食品衛生 ☎3957・1191

「AIDS知ろう館」

エイズは今もなお、静かな拡がりをみせています。エイズ感染を防ぐには、まず、正しい知識と理解を深めることが大切です。自学自習の場として、当館を活用してください。また、支援グループの勉強会やミーティングの場としても利用できます。

◇開館時間：関係図書・ビデオの貸出し(貸出し可)、来館者のメッセーger手工作品、作品関係ボランティア団体の機関誌等/利用時間：月・金曜日 午前9時~午後9時 土曜日 午前9時~午後9時 登録団体は

◇詳細…当館 ☎3987・4172

住民健診

(予約制・無料)

生活習慣病(成人病)予防のため、毎年の健診で自分の健康状態を知っておきましょう。◇対象：15歳以上の市民の方◇健診内容：身体計測、血圧測定、尿検査、血液検査、胸部エックス線撮影(その他、必要に応じて心電図、眼底検査)◇結果説明・保健指導・栄養相談：翌週水・木・金曜日の指定された時間に行います◇申込み・詳細：電話で池袋保健所 ☎3987・4172、長崎保健所 ☎3987・1191へ

電話で池袋保健所 ☎3987・4172、長崎保健所 ☎3987・1191へ

住民検診日程表

受付時間	8月	9月	10月	11月	12月	平成12年1月	2月	3月	定員
池袋保健所 午後1時~2時30分	—	1日 22日	6日 20日	10日 24日	8日	12日 26日	9日 23日	8日	各日とも 60名
長崎保健所 午後1時30分~2時30分	18日	22日	20日	4日 17日	15日	19日	2日	3日	各日とも 50名

ホール
7601

29日(水)
2時・7時

TOKYO
-ズ・プロデュース

つ
前売り2,500円・当日
問い合わせ…
58-7374

25日(土)	26日(日)
2時	



パレノ企画

人よ
前売り・当日とも

問い合わせ…
46-0299

金)	26日(日)
6時30分	

レ
8586

ラストエジング

1 奥横板面
学物質の恐怖～
前売り2,000円・当日

問い合わせ…
25-6945

火)	8日(水)
7時・7時30分	



ーク・エンジェルと
私の愛と～
前売り2,000円・当日

問い合わせ…
35-6945

23日(祝)	24日(金)
7時30分	7時30分

3(土)	26日(日)
7時30分	1時・5時

個性派組

歌劇団の青春
STOP REVUE
3ATA DE SHOW～
前売り2,300円・当日

問い合わせ…
江崎03993-8362

火)	20日(水)
7時30分	



東京芸術劇場小ホール1

西池袋1-8-1 ☎5991-2111

劇団銅羅

池袋モンパルナス
■費用…前売り・当日とも
4,500円・学生3,000円
※17日午後2時のお宝鑑
2,500円(要予約)
■予約・問い合わせ…
劇団☎3937-1121

14日(火)	15日(祝)	16日(水)
6時30分	2時	6時30分

17日(金)	18日(土)	19日(日)
2時	2時	



気まぐれ倶楽部

京都ニンニン寺殺人事件
■費用…前売り3,500円・当日
3,800円(要予約)
■予約・問い合わせ…
山下☎3823-6350

30日(木)
7時30分

劇団あゝルナティック
シアター

シェイクスピアの鉄人
BATTLE? オセローの
ハムレットによるジュリエット
■費用…前売り2,500円・当日
3,000円(要予約)
■予約・問い合わせ…
GALT STAGE☎3220-9921

28日(火)
7時

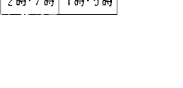


アクトB-GUN

「ZERO」～零戦からウエ
ディングベル99バージョン～
■費用…前売り2,500円・当日
3,000円
■予約・問い合わせ…
浦山☎3363-6046

22日(水)	23日(祝)	24日(金)
7時	2時・7時	7時

25日(土)	26日(日)
2時・7時	1時・5時



シアターグリーン

南池袋2-20-4 ☎3993-0644

演劇屋

SINZAN横丁

無人島は好きか？
ーどうにもならない予感
■費用…前売り2,500円・当日
2,800円
■予約・問い合わせ…
長谷☎090-1211-1664

2日(木)	3日(金)	4日(土)	5日(日)
7時	2時・7時		

6日(月)	7日(火)
7時	2時



劇団サイン

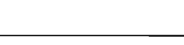
プライマル・レター
■費用…前売り2,500円・当日
2,800円
■予約・問い合わせ…
辻倉☎090-6597-3418

17日(金)	18日(土)	19日(日)	20日(月)
7時	2時・7時		



劇団じつとこまった

ウルトラ★ハイター
ー極光ビートREMIX～
■費用…前売り2,300円・当日
2,800円
■予約・問い合わせ…
高橋☎3310-6325



東京芸術劇場中ホール

西池袋1-8-1 ☎5991-2111

有会社
ライトリンク・ミュージック

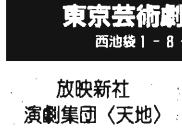
ともたち
■費用…前売り3,300円・当日
4,200円
■予約・問い合わせ…
劇団☎5922-0318

9日(木)	10日(金)
7時	3時

秋田雨雀・土方志記念
青年劇場

青年劇場第75回公演
飯沢匡没後5年
劇団創立35周年記念公演
喜劇「二階の女」
■費用…前売り一席4,835円・
ユースチケット2,625円・当日
一席5,250円・ユースチケット
2,940円(学生・20歳以下)

18日(土)	19日(日)
6時	1時



東京芸術劇場小ホール2

西池袋1-8-1 ☎5991-2111

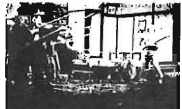
放映新社
演劇集団「天地」

(第1部) 春・天国に飛び！
(第2部) 海拔3,200メートル
■費用…前売り2,000円・当日
2,500円
■予約・問い合わせ…
劇団☎3208-3361

3日(金)	4日(土)
4時・7時	正午・2時

5日(日)
午11時・1時・4時・5時

(3日は第2部の公演)

劇団ミュージカルシアター
☆MIMICO

その音もーじかる「忍の忍音」
清瀬伝説「一文坂」より
■費用…前売り/おとな
2,700円・高校生以下2,000円・
当日/おとな3,000円・高校
生以下2,300円(要予約)
■予約・問い合わせ…
田村☎0424-92-1817



萬スタジオ

北大塚2-32-22 ☎5984-6801

ONE FOR ALL

新品の明日
■費用…前売り2,500円・当日
2,800円
■予約・問い合わせ…
劇団☎3494-1694

3日(金)	4日(土)	5日(日)
7時	2時・7時	1時・6時

初谷 誠のショート
ショートショー

夢から無言
■費用…前売り2,300円・当日
2,500円
■予約・問い合わせ…
オフィスハツカイ☎3589-9256

10日(金)	11日(土)	12日(日)
7時	2時・7時	1時・6時



池袋小劇場

池袋2-3-5 双葉ビル ☎3988-2040

劇団池袋小劇場

木下順二氏による民話から芝居
「ジャック・ジャック・JACK」
■費用…前売り2,500円・当日
2,800円・中高生1,500円・
4歳以上小学生1,000円
■予約・問い合わせ…
劇団☎3586-2040

1日(水)	2日(木)
1時・2時・3時	1時・2時・3時



劇団池袋小劇場

虎・タイピスト
■費用…前売り2,500円・当日
2,800円・中高生1,500円
■予約・問い合わせ…
劇団☎3586-2040

3日(金)	4日(土)	5日(日)
7時	2時・7時	



S.P.カンパニー

Care
■費用…前売り2,000円・当日
2,500円
※10日午後2時のみ1,500円
(要予約)
■予約・問い合わせ…
開演☎045-668-9233

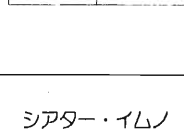
9日(木)	10日(金)	11日(土)	12日(日)
7時30分	7時30分	2時・7時	



The Doodle-Bug

ennui (アンニユイ)
■費用…前売り・当日とも
1,500円
■予約・問い合わせ…
劇団☎5974-5206

14日(火)	15日(祝)
7時	1時・5時

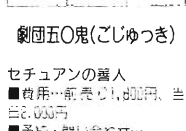


D.D.S

JACK (ジャック)
Door of Different
Suspense

■費用…前売り・当日とも
2,300円・中高生1,000円・
小学生以下無料
■予約・問い合わせ…
池山☎170-5457-5813
E-mail-aos@md.infoc-
web.ne.jp

17日(金)	18日(土)	19日(日)
7時	3時・7時	2時・6時



劇団五〇鬼(ごじゅつき)
セチュアンの誓人
■費用…前売り1,800円・当日
2,000円
■予約・問い合わせ…
劇団☎3926-2040

22日(水)	23日(祝)	24日(金)
7時	2時・7時	3時



岡田啓吾一人芝居

男女同種
■費用…前売り・当日とも
2,000円
■予約・問い合わせ…
花村☎642-995-4094

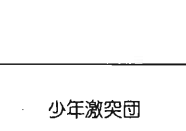
26日(火)
2時30分・7時30分



Giri Pink

「W7(WORD=WORDS
=WILD=WIDE=WARM
=WORLD=WORKS)」
■費用…前売り1,500円・当日
1,700円
■予約・問い合わせ…
伊藤☎3419-3956

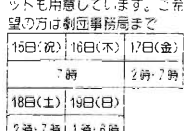
30日(木)
7時



シアター・イムノ

から騒ぎ
■費用…前売り2,000円・当日
2,300円
■予約・問い合わせ…
劇団事務局☎325-7414

15日(祝)	16日(木)	17日(金)
7時	2時・7時	



少年激突団

大槌筋とエスカルゴ
■費用…前売り2,300円・当日
2,500円
■予約・問い合わせ…
西村☎3413-35-7452

24日(金)	25日(土)	26日(日)
7時30分	7時30分	2時





舞台が回る 今ときめきの街

第11回池袋演劇祭

9月1日(水)～30日(木)

池袋演劇祭は、1989年「89秋 街にドラマが生まれた」をキャッチフレーズに、第1回が開催されました。以来、地域密着型の演劇祭として毎年実施され、第11回を迎える今年は、過去10年の実績を踏まえつつ、思いも新たに更なる飛躍を目指し、開催します。

- ◆主催…豊島区舞台芸術振興会
- ◆後援…豊島区・(財)豊島区コミュニティ振興公社・豊島区観光協会
- ◆詳細…豊島区舞台芸術振興会事務局 ☎3985-0960
- ※公演時間の表記のないものはすべて午後の部です。

第10回記念 池袋演劇祭賞 受賞作品競演

すずの兵隊 HYPER SPINNING WORLD (優秀賞受賞)

■会場…東京芸術劇場小ホール1
■費用…2,000円(前売り・当日とも)

■予約・問い合わせ…東京 ☎0424-23-5075、としまコミュニティチケットセンター ☎3590-5321
※50席100名招待考プレゼント(抽選扱いのみ)

4日(土)	5日(日)
7時	1時・5時

劇団俳小 「どきどきのハムレット-兄貴の願い」 (第10回記念豊島区長賞受賞)

■会場…東京芸術劇場小ホール1
■費用…前売り3,000円、当日3,500円

■予約・問い合わせ…劇団 ☎3997-1767、チケットぴあ ☎5237-3988、としまコミュニティチケットセンター ☎3590-5321

10日(金)	11日(土)
7時	1時・5時

オフィス樹 「嫌たちへの伝言」 (優秀賞受賞)

■会場…東京芸術劇場小ホール2
■費用…前売り3,000円、当日3,300円(高校生以下:2,000円(劇団取扱いのみ))

■予約・問い合わせ…劇団 ☎5337-8588、チケットぴあ ☎5237-3988、としまコミュニティセンター ☎3590-5321

11日(土)	12日(日)
2時・7時	2時・5時

特別参加

豊島区コミュニティ振興公社

としま能の会
■会場…東京芸術劇場小ホール
■費用…特別鑑賞券2,500円
■予約・問い合わせ…としまコミュニティチケットセンター ☎3590-5321 (30分前開演)

1日(水)
6時

1999 サマースペシャルミュージカル

美少女戦士セーラームーン
かくや島伝説改訂版
■会場…サンシャイン劇場
■費用…前売り・当日とも

S席6,000円、A席5,000円、B席4,000円
■予約・問い合わせ…熱バンダイライブオフィス ☎3647-2271、サンシャイン劇場 ☎3987-5281

劇団ふるさときやらばん

1日(水)	2日(木)	3日(金)
5時30分		
4日(土)	5日(日)	6日(月)
午前11時・3時	6時30分	

週の花ファミリー 1億円の花
■会場…サンシャイン劇場
■費用…前売り・当日とも
S席4,800円、A席4,000円、B席3,500円
■予約・問い合わせ…ふるさとチケットセンター ☎5389-7761、サンシャイン劇場 ☎3987-5281

アートスペースサンライズホール

南池袋4-19-9 日ノ出ビル ☎3985-3888

いたすくらぶ

ICON いたすくらぶ いーな
■費用…前売り1,500円、当日1,800円
■予約・問い合わせ…永井 ☎042-346-3620

3日(金)	4日(土)	5日(日)
7時30分	7時30分	5時30分

劇団とみげ

破線
■費用…前売り・当日とも1,500円
■予約・問い合わせ…武内 ☎044-814-5060

17日(金)	18日(土)
7時30分	2時・7時30分

劇団人列車

消印時刻
■費用…前売り1,500円、当日1,800円
■予約・問い合わせ…永吉 ☎0467-3468

10日(金)	11日(土)	12日(日)
7時	2時・7時	1時・5時



青山サージェントリーウィーブス

ノーバディ・イズ・パーフェクト ~Nobody Is Perfect
■費用…前売り・当日とも1,500円
■予約・問い合わせ…矢野 ☎090-1664-0016

14日(火)	15日(祝)
7時30分	2時30分

Ge'ひよとこパラダイス

おーぶん せさみ
■費用…前売り1,800円、当日2,000円
■予約・問い合わせ…小林 ☎5666-0549

23日(祝)	24日(金)	25日(土)	26日(日)
7時	7時30分	7時30分	2時



SOMAー人芝居

お富さん・TOKYO LADIES10
■費用…前売り1,500円、当日1,800円
■予約・問い合わせ…SOMAプロデュース ☎3202-6227

28日(火)	29日(水)	30日(木)
7時30分		



ロサ会館屋上テニスコート

西池袋1-37-12 ☎3988-3715

ジョンやJapon

DON'T YOU CRY MY DOG
■費用…前売り・当日とも1,500円
■予約…不要。直接会場へ

18日(土)	19日(日)	25日(土)	26日(日)
6時			

豊島公会堂

東池袋1-19-1 ☎3984-7601

KSK

KSK第4回公演
「フジモリーおかしな雑歌」
■費用…前売り2,200円、当日3,500円(要予約)
■予約・問い合わせ…東 ☎0424-75-1537

24日(金)
7時



南大塚ホール

南大塚2-36-1 ☎3946-4301

豊島区オペラソリストの会

オペレッタ「ヘンゼルとグレーテル」
■費用…前売り・当日とも1,000円(要予約)
■予約・問い合わせ…塩橋 ☎0424-21-3633

25日(土)	26日(日)
3時30分	2時



未来劇場 アトリエ鬼子母神

雑司が谷3-20-1 ☎3981-7988

劇団未来劇場

未来劇場第73回公演
笑劇「AMENTIA」
■費用…前売り3,700円、当日4,000円(要予約)
■予約・問い合わせ…劇団 ☎3981-7988

21日(火)	22日(水)	23日(木)	24日(金)
7時	2時	7時	

25日(土) 26日(日) 27日(月) 28日(火)

2時	7時
----	----

28日(水) 30日(木) (10月10日まで公演中)



区民センター文化ホール

東池袋1-20-10 ☎3984-

キーマハーツ

ヤッサモッサ
■費用…前売り・当日とも一般1,500円、高校生以下1,000円(要学生証)
■予約・問い合わせ…市川 ☎090-8347-0503

10日(金)	11日(土)	12日(日)
7時	2時・7時	

板橋演劇センター アクトーズ・カンパニー

父と暮せば
■費用…前売り2,500円、当日2,600円
■予約・問い合わせ…劇団 ☎3958-7374

23日(祝)	25日(土)
6時	



演劇倶楽部「座」

詠み芝居「高野聖」
■費用…前売り・当日とも3,000円
■予約・問い合わせ…劇団 ☎090-3695-8144

24日(日)

アクトー

賢治で2
■費用…前売り2,200円、当日2,400円
■予約…劇団 ☎3981-7988



23日(祝)

心優し
■費用…前売り3,500円、当日3,800円
■予約…劇団 ☎3981-7988

24日(日)



ジェルスホール

北大塚2-16-8 ☎3910-

東京ファールチップ

かぞくや
■費用…前売り2,800円、当日3,000円
■予約・問い合わせ…小澤 ☎090-8599-1651

2日(木)	3日(金)	4日(土)	5日(日)
7時	2時	7時	2時



SPRO

ゴブリン・ガール
■費用…前売り2,000円、当日2,200円
■予約・問い合わせ…SPRO ☎3247-7144

17日(金)	18日(土)	19日(日)
7時	3時・7時	3時



シノバ

それ行け！
〜体内に
■費用…前売り2,500円、当日2,800円
■予約…劇団 ☎3981-7988

7日(日)



アースク

〜水と緑
■費用…前売り2,500円、当日2,800円
■予約…劇団 ☎3981-7988

22日(水)
2時30分



2時30分

演劇祭参加作品が2分でわかる前夜祭II 池袋演劇祭参加作品 予告編・CM大会

9月23日(火) 午後6時開演
区民センター文化ホール
内容…演劇祭参加作品の予告編、参加公演の招待券が当たる抽選会
費用…無料

「演劇体験＝講座」発表会

5月から開催している体験講座の受講生が成果を発表します。
7月30日(金) 午後6時30分開演
区民センター文化ホール
内容…朗読劇「馬と芝居(ものごい)」(作/別役 実)、劇「瓜子娘とアマンジャク」(作/木下清二)ほか
費用…無料

区内各所でワークショップ(体験講座)が開かれます ※時間はお問い合わせください。

- 花柳流日本舞踊教室
「長唄 越後獅子」
9月3日、10日、17日(毎金曜) 全3回(女性に限る)
申込み・問い合わせ…松井 ☎3953-1227
- GIRI PINK! w7 approach OJ
9月4日、11日、18日(毎土曜)、30日(木) 全4回
申込み・問い合わせ…坂上 ☎090-1791-5950
- 友枝雄人
「お能の見方、楽しみ方」
9月12日(日)
申込み・問い合わせ…友枝 ☎[FAX]5950-4543
- ガイダンス隊人形劇「表現型」
9月18日(土)、22日(水) 全2回
申込み・問い合わせ…劇団 ☎3972-1570、[FAX]3972-2327
- 若原かずこジャズ・ダンス・スタジオ
「舞台上における美しい動きとポーズ＝角度の重要性」
9月18日(木)、26日(日) 全2回
申込み・問い合わせ…当スタジオ ☎[FAX]3985-5839
- 林 千枝舞踊研究所
「日本舞踊1日体験講座 一忠臣蔵の恋人たち」
10月5日(火)
申込み・問い合わせ…林 ☎3971-4758、[FAX]3971-5911

プロジェクト・イチ

太宰 治・作 カチカチ山
■費用…前売り2,500円、当日2,800円
■予約・問い合わせ…市川 ☎3954-9089

13日(月)	14日(火)	15日(水)
7時	2時・6時	



ビバ！大
〜NON
DOTA
■費用…前売り2,500円、当日2,800円
■予約…劇団 ☎3981-7988

28日(日)





在外選挙人名簿について

平成10年5月6日に公布された「公職選挙法の一部を改正する法律」により、在外邦人の方も国政選挙、比例代表選挙のみに参加できるようになりました。

平成11年5月1日から在外選挙人名簿の登録受付が開始され、投票については平成12年5月1日以降に執行される国政選挙から適用されます。

登録申請について(国参照)登録資格

- ・年齢満20歳以上の日本国民。
- ・引き続き3か月以上その方の住所を管轄する領事官(大使や総領事)の管轄区域内に住所を有する方。

申請書の提出方法

申請者本人が必ず在外公館(大使館や総領事館)の領事窓口に行き申請してください。代理申請はできません。申請書は在外公館にあります。受付時間は、在外公館の領事窓口の受付時間です。

申請書に添付するもの

- ①旅券

※事情があつて提示できない場合は、旅券に代わる身分を証明する書類が必要です。

②申請書を提出する領事官の管轄区域内に引き続き3か月以上住所を有することを証明する書類(住宅賃貸借契約書、居住証明書、住民登録証等)

在外選挙人名簿は、国外に住する日本国民からの登録の申請に基づき登録を行う申請登録主義となっています。登録された後、投票時に必要な「在外選挙人名簿」が選挙管理委員会から在外公館を通じて交付されます。在外選挙人名簿に登録する区市町村

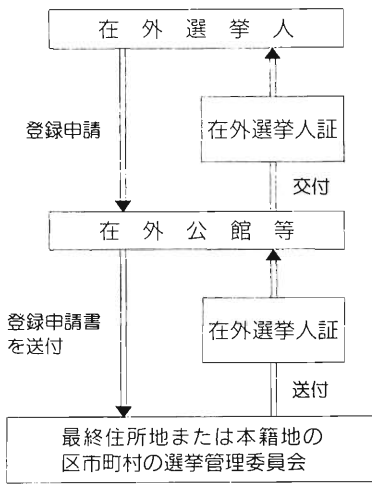
①原則として、申請者本人の日本国内での最終住所の区市町村選挙管理委員会です。

②ただし、次のいずれかに該当する方は申請時の本籍地の選挙管理委員会になります。

- ・国外で生まれ、日本で暮らし、引き続き3か月以上その方の住所を有する方(住民票が一度も作成されたことがない方)。
- ・平成6年4月30日までに出国された方。ただし、転出届の提出が遅れるなどにより平成6年5月1日以降に住民票が消除されている場合は、最終住所の区市町村の選挙管理委員会になります。

次回、在外投票についてお知らせします。

◆詳細：選挙管理委員会事務局 ☎3981-4464



地域社会で活躍します

シルバー人材センター

当センターは、地域の公共団体や民間事業所、家庭などから仕事を請け、元気に高齢者の方が働くことを通じて社会に参加することを目的としています。

仕事をすることは(入金手続)センターで希望の仕事を登録してください(特に技能を必要とする仕事は経験者に限りま

す)。希望の仕事がない場合もありますが「まずは何でもやってみよう」という気持ちで入会してください。

①対象：区内在住でおおむね60歳以上の健康な方。②手続：年会費千円、印鑑、顔写真2枚をセンターへ持参してください。

③公共団体への仕事

駅前自転車整理、駐輪場管理、学童交通安全指導、路上清掃、区内施設等の清掃、区配配布、ボスター貼りなど。

④就業：区内在住でおおむね60歳以上の健康な方。⑤手続：年会費千円、印鑑、顔写真2枚をセンターへ持参してください。

⑥公共団体への仕事

駅前自転車整理、駐輪場管理、学童交通安全指導、路上清掃、区内施設等の清掃、区配配布、ボスター貼りなど。

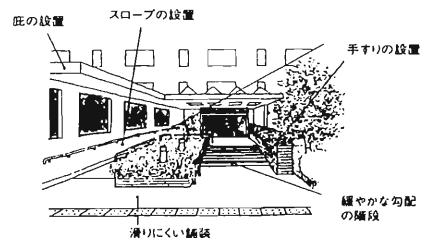
⑦詳細：シルバー人材センター(第二出張所2階) ☎3982-9533

福祉のまちづくりにご協力ください

区では、お年寄り、若い人、障害をもつ人、もたない人などすべての人があたたかい暮らしを営める社会、だれもが安心して快適に暮らせるまちづくりを指しています。この趣旨をより具体化する「福祉のまちづくり整備推進計画」を策定し、福祉環境整備の推進と福祉のまちづくりの普及および啓発に努めています。

その施策の一つとして、建築物などの施設については、区有施設はもちろのこと、民間の公共性の高い診療所や銀行などが、安全かつ円滑に施設を利用できるよう、福祉環境の整備・改善をお願いしています。

このような公共的建築物の計画は、東京都の「福祉のまちづ



「(仮)汐留A街区、B街区、C街区開発事業」の環境影響評価書の公示・縦覧について

8月2日に、東京都環境影響評価条例の規定に基づき、環境影響評価書が公示され、次のとおり縦覧されます。

○縦覧日時・場所：8月2日(月)8月16日(月) (土、日曜を除く)午前9時30分～午後4時30分

○環境保全課(分庁舎B館2階)東京都環境保全局環境影響評価審査室(都庁第一本庁舎北塔36

すので、建築主、事業者の方は建築計画を立てるときは事前に区へご相談ください。

◆詳細：建築指導主査内線3112

```
graph LR
    A[発注者] -- 仕事の受注・契約内容の履行 --> B[シルバー人材センター]
    B -- 仕事の発注・契約金の支払 --> C[会員]
    C -- 希望する職種の登録 --> B
    B -- 配分金の支払 --> C
```

「みどりのモニター」活動開始

6月29日、今年度から新たに始まった公募による「みどりのモニター」10名が選ばれ、委嘱状が交付されました(写真上)。任期は2年間。地域の緑化推進の核として、様々な活動に取り組めます。

「としまのまちづくりを語る会」発足

都市計画マスタープラン策定にあたり区民の声を反映していくために、公募による「区民委員会」を「としまのまちづくりを語る会」が発足し、7月1日、第1回例会が開かれました(写真下)。21歳の大学生から74歳まで、会社員、主婦など幅広い立場の方が参加しています。



着物、宝石等の販売業者の中には、売上手を使わずに、あの手この手を使い強引に高利な契約をさせる業者もいます。

【事例1】

宝飾が好きで知人の紹介で3年足らずの間に15点満万円で以上の契約をしたが、リストに違い、支払えなくなりました。返品したい。

母が急死後、娘であるに覚えのないクレジットの支払い催促状が届いた。調べたところ、母が着物セットを1千円以内にも購入、その内の500円以上を娘名義で契約していたことが判明した。二人分併せて26万円もの返済は、安月給の私にはできない。

アドバイス

行くだけでよいからと展示会に誘われ出かけていき、高価な着物や指輪を次々と身に付けて、最後には買わぬを得なくなることもありま

す。お土産付き展示会、デパート、ショウ、カラオケ大会等招待されるといふ断りにくくなり

ます。

店側は、セールのスベシヤリストであることをお忘れなく。品物の買上げ価格により、紹介者に数パーセントの手数料を支払う店もあり、紹介販売後は絶対にフリーキを誰も販売意欲にフリーキを

かけてくれません。自分でフリーキをかけなければなりません。クレジットは借金です。月々の返済と、総額でいくらかの返済は常に把握しておきましょう。返済に困ったり、不意の出費に消費者金融を利用する方もいます。本人が死亡した場合相続人がその借金も相続することになります。

契約してしまっても、クレジットオフの制度により、解約できるケースもあります。解約したいと思った時には早めにご相談ください。

おかしなと思ったら消費生活センターへ。相談専用 ☎3984-5515 (毎週月・金曜日、午前10時～正午、午後1時～4時)

障害者のバスハイク

9月4日(木)・5日(金)の2日間(いずれも小雨決行)午前8時15分、豊島公会堂前集合。リンゴ狩りとフラワーパーク(群馬県)へ。対象は、区内在住の身体障害者手帳、または愛の手帳をお持ちの方とその介護者(各1名)。

◆費用：バス料、昼食は各自持参(フラワーパーク内にレストランあり) ◆定員：各日88名(申込み：往復ハガキに希望日、参加者氏名・年齢・介護者氏名・年齢、住所、電話番号または電話番号・手帳名・障害名・等級または度数等特記事項(車いす使用等)を記入し、8月10日(必着)までに「障害者福祉係」へ送付し、先上部開外参照) ※送付に際しては、

害のある方に限り、電話での申込みができません。重複申込み無効。各日も申込み多数の場合は、8月13日(金)午前10時30分から心身障害者福祉センター会議室で公開抽選を行い、結果を通知します。

◆詳細：障害者福祉係 3981・4303
1・1766 豊島区 3981・4303

日帰りバスツアー

久保田一竹美術館へ

8月22日(日) 午前7時 豊島公会堂前出発。久保田一竹美術館(山梨県石和町)へ。昼食・温泉入浴。池袋東口 午後8時解散(予定) ◆対象：区内在住、在勤の方とその同居の家族(費用：おとな(中学生以上) 9千200円、子ども(小学生以下) 8千700円、巨峰狩り代(食・入浴) 1千500円、入浴代 入浴料、バス代、保険料を含む) ◆募集：40名(申込み多数の場合は抽選)

中学校卒業程度の認定試験を行います

この認定試験は、病氣などやむを得ない事由で義務教育を受けることができない児童、またはやむを得ない事由で卒業することができなかった方を対象に、中学校卒業程度の学力があるかどうかを認定するために行う試験です。

合格した方には高等学校の入学資格が与えられます。

◆試験日：11月5日(金) ◆試験会場：東京都立東池袋高等学校(予定) ◆試験科目：国語、社会、数学、理科、外国語(英語) ※外国語については、ドイツ語・フランス語について受験者の願いが出た場合、順書受付期間(8月2日(月)～9月1日(水))に、口頭および視覚(除く)を受付、お問い合わせ先：東京都教育庁学務部義務教育心身障害者教育課(都庁第二本庁舎30階) 35320 ◆詳細：学事係 3981・1174

国民健康保険の夏季保養施設をご利用ください

「海の家」「山の家(民宿)」に若干の空きがあります。予約は、国民健康保険課窓口で受け付けています。

◆詳細：国民健康保険課管理係 3981・1923



高野聖ササビセンター家族介護教室

7月

千川豊寿園 7月29日(木) 午後1時30分～2時30分 当施設フロア①内容：高齢者の食事・音楽演奏会も開催 ◆講師：当園栄養士 ◆詳細：当園 3530・4033

ボランティア活動入門講座

夏休みにのぞいてみよう ボランティア 小学生大会 8月18日(木) 午後1時30分～3時30分 特別講師 志保子山吹の里 ◆対象：3年生以上の小学生と保護者(保護者が同行できない場合は相談ください) ◆内容：ボランティアについて、1年生・2年生の体験、日曜体験(山吹の里利用)との交流 ◆定員：10組 ◆参加費：無料 ◆持ち物：上履き ◆申込み：詳細：豊島ボランティアセンター 3981・9375



スポーツ



平成11年度9～10月期スポーツ教室募集案内

教室	開催日	回数	曜日・時間	対象	定員	費用	服装等	会場	申込み
小学生バドミントン教室	9月8・22・29日、10月6・13・20・27日	7回	毎週水曜日 午後3時30分～5時30分	区内在住・在学の小中学生	40名	630円	上履き運動靴	3階 競技場	往復はがきにて①教室名(コース名) ②住所 ③氏名(フリガナ) ④年齢 ⑤性別 ⑥電話番号 ⑦在勤の方は勤務先住所、勤務先名を記入し、8月9日(消印有効)までに〒174-0032 豊島区役所 3-1-7 千代田教育文化センター内 雑司が谷体育館へ ◆(注意) 返信用はがきには、自分の住所、氏名を必ず記入してください。(はがき持参可) ◆定員を超えた申込みがあった場合は、抽選となります。 ◆同一教室に一人2通以上、または1通で2名以上の申込みをした場合は、無効とします。 ◆病氣、疾患または体調に不安のある方はご相談ください。
エアロビクス教室(水曜午前コース)	9月8・22・29日、10月6・13・20・27日	7回	毎週水曜日 午前10時～正午	区内在住・在勤の方で18歳以上の方	各35名	2,100円	上履き運動靴	3階 体育室	
エアロビクス教室(本夜間コース)	9月9・16・30日、10月7・14・21・28日	7回	毎週木曜日 午後7時～8時30分	区内在住の親子(3～6歳の未就学児)	25組(50名)	3,500円			
親子水泳ひろば	9月8・22・29日、10月6・13・20・27日	7回	毎週水曜日 午後1時30分～3時30分	区内在住・在勤の方で18歳以上の方	各60名	3,500円	水泳帽	4階 温水プール	
区民水泳教室(火曜午前コース)	9月7・14・21・28日、10月5・12・19日	7回	毎週火曜日 午前10時～正午	区内在住・在勤の方で18歳以上の方	各60名	3,500円			
区民水泳教室(金曜午前コース)	9月10・17・24日、10月1・8・15・22日	7回	毎週金曜日 午前10時～正午	区内在住・在勤の方で60歳以上の方	各30名	2,500円			
シルバー水泳教室(水泳コース)(体操歩行コース)	9月22・29日、10月6・13・20日	5回	毎週水曜日 午後4時～6時						

区民スポーツ広場

7月25日(日) 午後1時～5時 果物体育館 ◆対象：区内在住、在勤・在学の方 ◆内容：ユニホック、卓球、バドミントン等 ◆費用：一般200円・小学生90円 ◆持ち物：室内用シューズ ◆申込み：当日直接当館へ ◆詳細：当館 3918・7101

夏休み小学生水泳教室

8月16・20・23・27日(全10回) 午前10時～正午 果物体育館 ◆対象：区内在住、在学の小中学生 ◆費用：8千円 ◆定員：60名 ◆申込み多数の場合は抽選 ◆申込み・詳細：往復はがきにて①教室名②住所③氏名(フリガナ)④生年月日・年齢⑤電話番号⑥学校名・学年⑦泳力(クロールでm)を記入、返信用にも住所、氏名を記入、2通以上の申込みは無効とし、8月2日(必着)までに「〒170-0002 豊島区役所 3の8の7 果物体育館 雑司が谷」へ送付し、先上部開外参照 3918・7101

小学校プール一般開放

いずれも利用時間：午前10時～正午、午後1時30分～4時30分 ◆対象：原則として、在学・在勤の方 小学生3年生以下の児童は保護者の付添いが必要で、幼児は保護者が一緒にプールに入ってください。保護者1人につき、幼児2人まで利用できます ◆費用：無料(一般開放用にプールの水位を上げています) ◆詳細：学校開放係 3981・1335



池袋第二小学校プール ◆開放期間：8月5日(木)～12日(木) ◆所在地：池袋本町1-43の1



時習小学校プール ◆開放期間：8月8日(日)～15日(日) ◆所在地：東池袋2-51の1



第19回区民ラジオ体操大会 「みんなで体操1・2・3」 8月1日(日) 午前5時50分 総合体育館(雨天の場合は大塚小学校体育館) ◆費用：無料 ◆持ち物等：運動しやすい服装 ◆上履き ◆主催：豊島区レクリエーション協会 ◆共催：教育委員会、豊島郵便局 ◆指導・主管：豊島区ラジオ体操連盟 ◆申込み：豊島区ラジオ体操連盟 3981・1335

募集

家庭福祉員(保育ママ) 保護者に代わり、自宅で乳幼児の保育をする仕事です。 ◆要件：1.保育専用室(6畳以上)が確保できる方 2.区内在住の満25～60歳の方 3.保育士、教員、看護婦等の資格を持ち、保育経験のある方 4.本人と家族が健康で、養育している6歳未満の幼児がいない方 5.保育に専念できる方 6.保育児童3～3歳未満の乳幼児3名以内(2階以上の保育専用施設は2名以内) ◆保育日：1年未満は保育時間除く毎月(年休20日) ◆保育報酬：保護者からの保育料と区の助成金(募集人数：若干名) ◆申込み：詳細：子育て支援課管理係 3981・2109

当日会場へ詳細：スポーツ振興課 3981・1333 ◆詳細：当館 3981・6468

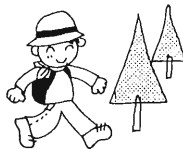


	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水
午前9時30分～11時30分																															
午後1時～3時																															
午後3時30分～5時30分																															
午後6時30分～8時30分																															

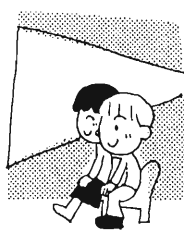
支那の詳報……センタール 3



◇詳細：目白図書館 ☎ 3950



9月6日、平成12年



☎ 3940・8488、地

施 施
利用で
0月の
平

保養所等
宿泊施設

施
利月
10月
平

10月分利用案内

抽電※※上1万施※※月1い※団月だ

9 月分空室状況

7月27日(火) 午前9時から 電話受付

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木
秀山荘	/	/	/	△												/	△													
猪苗代 四季の里					/	/	/	/													△	△								

○…満室です △…少し空室があります 無印…空室に余裕があります。□…休館日等
空室の状況は、はがき抽選の結果です。満室と表示されていても、身障者専用の洋室(2人部屋)
が空いている場合もありますので、お問い合わせください。受付初日は電話が集中し、大変力
りになっていきます。時間を置いて、かけ直してください。

人口と世帯数

()は前月比

人口總數	248,466 (－ 76)
住民基本台帳による人口	234,887 (－ 5)
男	117,469 (－ 15)
女	117,418 (+ 10)
外国人登録人口	13,579 (－ 71)
世帯数(住民基本台帳)	127,181 (+ 40)

●申込用紙販売期間：8月6日まで
●販売場所：公社募集センターほか48カ所 3407・3120
●申込み：郵送で8月6日までの消印があり、9日までに渋谷郵便局に到着したものに限る
●詳細：公社募集センター 33409・2244

方氏の「住所・電話」を記入し、千鶴・800
 01「東京都生活文化局」ミニニ
 ティ文化部「東京環境植物名簿
 担当」または「3388・13
 36」へ
 ※連絡しただいた内容は、名簿を
 記録し、名簿を作成するためにの
 み使用し、それ以外目的には利
 用できません。車外漏れした方
 は、東京都戦役者協会等に「慰
 追」してください。
 ※詳細は「ミニニティ文化部
 振興計画」5388・3141
 ●東京第三建設事務所から
 神田「整備工事ははじまりま
 す」の事：問「戸田平成 神高橋
 」の事：問「8月か平成13年3
 月末
 工事明金
 7月30日(金) 午後 時から 川
 口孝三 堀田達朗」キヤクスフ
 ール「号館(高田)310の12」
 ※詳細 当所工事第「建設工事係」
 3366・5131「内線30」
 ●東京府王子庁政事務から
 労働問題でお困りのときは「相談
 ください」
 伊達・鑑「金鑑」(祝日を除く)
 午前9時午後5時 当事務所

(王子駅北口徒歩5分)
 ・対象とならぬもの 費用・無料
 ・相談費 ①賃金や退職金を払
 っている②解雇された困つて
 いる③就規則を作成した④労
 働組合について知りた⑤労働者
 ミナを愛した⑥等
 ・労働相談専用電話：ロート11
 番 3900・8110、ロート
 11番 3000・8110、夜3
 906・2036 秘密は厳守し
 ます。
 外国人の方の労働相談のために通
 訳を配置しています
 ・英語 ①通英曜日 午後2時〜
 4時
 ・中国語 ①通水曜日 午後2時
 4時
 ●東京都住宅局から
 都営住宅 抽選方式による家族向
 ・あき家 抽選募集します
 ・募集受付 ①月4・5日 弁
 表 ②6月5日 午後3時から申
 込めしの③配布 ④月26日から
 いずれも都庁2番舎1階南窓口
 窓口に募集地区・戸数・板橋区新
 河岸1丁目アパート他諸戸・詳細
 ・当局募集課 ①月3・4・11
 ●東京都住宅供給公社から